

**STONE AND MARBLE MASONS OF
METROPOLITAN WASHINGTON, D.C.
HEALTH & WELFARE, PENSION AND ANNUITY TRUST FUNDS**

7130 Columbia Gateway Drive, Suite A
Columbia, Maryland 21046
410-872-9553

NOTICE OF NONDISCRIMINATION

Discrimination is Against the Law

Stone and Marble Masons of Metropolitan Washington, D.C. Health & Welfare Fund (“the Health Plan”) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, including sex characteristics, including intersex traits; pregnancy or related conditions; sexual orientation; gender identity, and sex stereotypes. The Health Plan does not exclude people or treat them less favorably because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The Health Plan:

Provides people with disabilities reasonable modifications and free appropriate auxiliary aids and services to communicate effectively with us, such as:

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats).

Provides free language assistance services to people whose primary language is not English, which may include:

- Qualified interpreters
- Information written in other languages.

If you need reasonable modifications, appropriate auxiliary aids and services, or language assistance services, contact the Health Plan at **(410) 872-9553**.

If you believe that the Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

This notice is available at the Health Plan’s website:

<https://www.ourbenefitoffice.com/StoneandMarbleMasonsandPCCsofMetroDC/Benefits/>

**STONE AND MARBLE MASONS OF
METROPOLITAN WASHINGTON, D.C.
HEALTH & WELFARE, PENSION AND ANNUITY TRUST FUNDS**

7130 Columbia Gateway Drive, Suite A
Columbia, Maryland 21046
410-872-9553

NOTIFICACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es contra la ley

El Fondo Médico y de Bienestar Stone and Marble Masons of Metropolitan Washington, D.C. (“el Plan Médico”) cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, incapacidad o sexo incluidas las características sexuales, incluidos los rasgos intersexuales; el embarazo o las afecciones relacionadas; la orientación sexual; la identidad de género y los estereotipos sexuales. El Plan Médico no excluye a las personas ni las trata de forma menos favorable por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, incapacidad o sexo.

El Plan Médico:

Proporciona a las personas con incapacidades modificaciones razonables y ayudas y servicios auxiliares adecuados y gratuitos para comunicarse eficazmente con nosotros, como, por ejemplo:

- Intérpretes de lenguaje de signos capacitados
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).

Proporciona servicios gratuitos de asistencia lingüística a las personas cuya lengua materna no sea el inglés, que pueden incluir:

- Intérpretes capacitados
- Información escrita en otros idiomas.

Si necesita modificaciones razonables, ayudas y servicios auxiliares adecuados o servicios de asistencia lingüística, póngase en contacto con el Plan Médico llamando al **(410) 872-9553**.

Si cree que el Plan Médico no le ha prestado estos servicios o le ha discriminado de alguna otra forma por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, incapacidad o sexo, puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., por vía electrónica a través del portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo electrónico o teléfono en:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de denuncia están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Esta notificación está disponible en la página web del Plan Médico:

<https://www.ourbenefitoffice.com/StoneandMarbleMasonsandPCCsofMetroDC/Benefits/>

Notice of Availability of Language Assistance Services and Auxiliary Aids and Services

English ATTENTION: If you speak another language, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call 410-872-9553 (TTY: 711) or speak to your provider.

Español (Spanish) ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 410-872-9553 (TTY: 711) o hable con su proveedor.

中文 (Chinese) 注意: 如果您说[中文], 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电 410-872-9553 (文本电话: 711) 或咨询您的服务提供商。

Tiếng Việt (Vietnamese) LƯU Ý: Nếu bạn nói một ngôn ngữ khác, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn cho bạn. Các dịch vụ và trợ giúp bổ sung phù hợp để cung cấp thông tin ở các định dạng có thể truy cập cũng có sẵn miễn phí. Gọi 410-872-9553 (TTY: 711) hoặc nói chuyện với nhà cung cấp của bạn.

Tagalog (Tagalog) PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyon tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa 410-872-9553 (TTY: 711) o makipag-usap sa iyong provider.

한국어 (Korean) 주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 410-872-9553 (TTY: 711) 번으로 전화하거나 서비스 제공 업체에 문의하십시오.

Հայերեն (Armenian) ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե խոսում եք այլ լեզվով, ձեզ հասանելի են անվճար լեզվական աջակցության ծառայություններ: Մատչելի ձևաչափերով տեղեկատվություն տրամադրելու համար համապատասխան ժամկետով ժամկետային լեզվաբանության ու ծառայությունները նույնպես հասանելի են անվճար: Չանհրաժեշտ 410-872-9553 (TTY: 711) կամ խոսքի ձեր մատակարարի հետ

فارسی (Persian) توجه: اگر به زبان دیگری صحبت می کنید، خدمات کمکی و کمکی مناسب کمک زبان رایگان برای شما در دسترس است. خدمات کمکی و کمکی مناسب برای ارائه اطلاعات در قالب های قابل دسترس نیز به صورت رایگان در تماس بگیرید یا با 410-872-9553 (TTY: 711) T دسترس هستند. یا ارائه دهنده خود صحبت کنید.

РУССКИЙ (Russian) ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 410-872-9553 (TTY: 711) или обратитесь к своему поставщику услуг.

日本語 (Japanese) 注意: 別の言語を話す場合は、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。アクセシブルな形式で情報を提供するための適切な補助手段やサービスも無料でご利用いただけます。410-872-9553 (TTY: 711) に電話するか、プロバイダーにお問い合わせください。

العربية (Arabic) تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فستتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات بتنسيقات يمكن الوصول إليها مجانًا. اتصل على الرقم 410-872-9553 (711) أو تحدث إلى مقدم الخدمة.

ਗੁਰਮੁਖੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫ਼ਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਢੁਕਵੀਆਂ ਸਹਾਇਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਮੁਫ਼ਤ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 410-872-9553 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ।

ខ្មែរ (Khmer) យកចិត្តទុកដាក់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ ឬសំនួរយកសាស្ត្រគិតថ្លៃអាចរកបានសម្រាប់អ្នក។ ជំនួយ និងសេវាជំនួយសមស្របដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានក្នុងទម្រង់ដែលអាចចូលប្រើបានក៏អាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃផងដែរ។ ទូរស័ព្ទទៅ 410-872-9553 (TTY: 711) ឬនិយាយទៅកាន់អ្នកផ្តល់សេវារបស់អ្នក។

Hmoob (Hmong) CEEB TOOM: Yog tias koj hais lwm hom lus, muaj kev pabcuam lus pub dawb rau koj. Cov kev pabcuam tsim nyog thiab cov kev pabcuam los muab cov ntaub ntawv hauv cov qauv siv tau kuj muaj pub dawb. Hu rau 410-872-9553 (TTY: 711) lossis tham nrog koj tus kws kho mob.

हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप दूसरी भाषा बोलते हैं, तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएँ उपलब्ध हैं। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक उपकरण और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध हैं। 410-872-9553 (TTY: 711) पर कॉल करें या अपने प्रदाता से बात करें।

ภาษาไทย (Thai) หมายเหตุ: หากคุณพูดภาษาอังกฤษ คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือด้านภาษาได้ฟรี นอกจากนี้ ยังมีบริการช่วยเหลือและบริการเสริมที่เหมาะสมเพื่อให้ข้อมูลในรูปแบบที่เข้าถึงได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายอีกด้วย โปรดโทร 410-872-9553 (TTY: 711) หรือพูดคุยกับผู้ให้บริการของคุณ